

**RALON SUPER**Versión 2 / E
102000011507

1/9

Fecha de revisión: 06.03.2009
Fecha de impresión: 06.03.2009**1. IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O EL PREPARADO Y DE LA SOCIEDAD O EMPRESA****Información del Producto**

Nombre comercial	RALON SUPER
Código del producto (UVP)	06471331
Utilización	Herbicida
Compañía	Bayer CropScience, S.L Polígono Industrial El Pla, p.30 46290 Alcácer (Valencia) España
Teléfono	+34(0)96-196-53-00
Telefax	+34(0)96-196-53-45
Departamento Responsable	E-mail: FDS-Spain@bayercropscience.com
Teléfono de urgencias	+34(0)97-735-81-00 (Central de Emergencias Grupo Bayer) +34(0)91-562-04-20 (Teléfono Instituto Nacional de Toxicología)

2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS**Advertencia de riesgo para el hombre y para el medio ambiente**

Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.
La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.
Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES**Naturaleza química**

Emulsión, aceite en agua (EW)
Contiene Fenoxaprop-P-etil 69 g/l, Mefenpir-dietil 75 g/l

Componentes peligrosos

Nombre químico	No. CAS / No. CE	Símbolo(s)	Frase(s) - R	Concentración [%]
Fenoxaprop-P-etil	71283-80-2	Xi, N	R43, R50	7,10
Istridecanol, etoxilado	9043-30-5 5000272	Xn	R22, R41	> 5,00 - < 25,00
Nafta Disolvente (Petróleo), fracción aromática pesada	64742-94-5 265-198-5	Xn, N	R51/53, R65, R66	> 25,00 - < 50,00
Mezcla de: 5-cloro-2-metil-2H- isotiazol-3-ona [EC n.degree. 247-500-7] y 2-metil-2H- isotiazol-3-ona [EC n.degree. 220-239-6] (3:1)	55965-84-9	T, N	R23/24/25, R34, R43, R50/53	> 0,0015 - < 0,06

Para el texto completo de las frases R mencionadas en esta Sección, ver la Sección 16.



RALON SUPER

Versión 2 / E
102000011507

2/9

Fecha de revisión: 06.03.2009
Fecha de impresión: 06.03.2009

4. PRIMEROS AUXILIOS

Inhalación

Mantener al paciente en reposo y abrigado. En el caso de molestias prolongadas acudir a un médico. Salir al aire libre.

Contacto con la piel

Quítese inmediatamente la ropa y zapatos contaminados. Lávese inmediatamente con jabón y agua abundante. En el caso de molestias prolongadas acudir a un médico.

Contacto con los ojos

En caso de contacto con los ojos, retirar las lentillas y enjuagar inmediatamente con abundancia de agua, también debajo de los párpados, por lo menos durante 15 minutos. Consultar un médico si aparece y persiste una irritación.

Ingestión

Enjuáguese la boca. NO provocar vómitos. Llamar inmediatamente a un médico o a un centro de información toxicológica.

Notas para el médico

Síntomas

Hasta la fecha, no se conocen síntomas.

Tratamiento

Tratamiento inicial: sintomático.

En el caso de ingestión de grandes cantidades (más de un sorbo/bocado), se deberán considerar las siguientes medidas:

Eliminación por diuresis alcalina forzada.

En caso de ingestiones significativas debe considerarse la realización de un lavado gástrico en las dos primeras horas. Asimismo, la administración de carbón activado y sulfato de sodio es siempre recomendable.

5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

Medios de extinción adecuados

Agua pulverizada
Espuma
Dióxido de carbono (CO₂)
Polvo seco

Medios de extinción que no deben utilizarse por razones de seguridad

Chorro de agua de gran volumen

Peligros específicos en la lucha contra incendios

En caso de incendio puede(n) desprenderse:

Monóxido de carbono (CO)
Óxidos de nitrógeno (NO_x)
Ácido clorhídrico (HCl)

Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios

En caso de fuego, protéjase con un equipo respiratorio autónomo.

Información adicional

Si no se puede retirar el producto de la zona de incendio, refrigerar con agua los envases y reducir el calor para evitar que aumente la presión en los envases.

No dejar irse los desechos tras un incendio en los desagües o las tuberías.



RALON SUPER

Versión 2 / E
102000011507

3/9

Fecha de revisión: 06.03.2009
Fecha de impresión: 06.03.2009

6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

Precauciones personales

Utilícese equipo de protección individual.

Precauciones para la protección del medio ambiente

Evitar que penetre en las aguas superficiales, el alcantarillado e las aguas subterráneas. Si el producto contamina los ríos, lagos o alcantarillados, informar a las autoridades respectivas.

Métodos de limpieza

Recojer con un producto absorbente inerte (por ejemplo, arena, diatomita, fijador de ácidos, fijador universal).
Guardar en contenedores apropiados y cerrados para su eliminación.

Consejos adicionales

Indicaciones relativas a manipulación segura, ver apartado 7.
Indicaciones relativas al equipo de protección individual, ver Apartado 8.
Indicaciones relativas a eliminación de residuos, ver apartado 13.

7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Manipulación

Consejos para una manipulación segura
Utilizar solamente en áreas provistas de ventilación y extracción apropiadas.

Almacenamiento

Exigencias técnicas para almacenes y recipientes
Almacenar en envase original.
Mantener alejado de la luz directa del sol.
Cerrar los recipientes herméticamente y mantenerlos en lugar seco, fresco y bien ventilado.
Proteger contra las heladas.

Indicaciones para el almacenamiento conjunto
Manténgase separado de alimentos, bebidas y piensos.

ITC-MIE-APQ 1: Almacenamiento de líquidos inflamables y combustibles. (R.D. 379/2001)
Clase D: Productos con un punto de inflamación superior a 100 °C.

Materiales adecuados
Envase coextruído con una barrera interior del copolímero del alcohol etilenvinílico (EVOH)
Envase coextruído con una barrera interior de poliamida (PA)

8. CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

Componentes con valores límite a controlar en el lugar de trabajo

Componentes	No. CAS	Parámetros de control	Puesto al día	Base
Glicerol (Neblina.)	56-81-5	10 mg/m ³ (VLA-ED)	2007	VLA (ES)

Protección personal

En condiciones normales de uso y manipulación referirse a las instrucciones de la etiqueta y/o el prospecto. En el resto de casos deberán aplicarse las siguientes recomendaciones.

**RALON SUPER**Versión 2 / E
102000011507

4/9

Fecha de revisión: 06.03.2009
Fecha de impresión: 06.03.2009

Protección respiratoria	No se necesita normalmente equipo de protección personal respiratorio. La protección respiratoria debe ser usada sólo para evitar el riesgo residual de actividades de corta duración, cuando todas las medidas posibles para reducir la exposición en la fuente hayan sido tomadas, p.e. contención o extracción y ventilación local. Seguir siempre las instrucciones del fabricante del equipo de protección respiratoria en cuanto a utilización y mantenimiento.
Protección de las manos	Usar guantes de nitrilo (espesor mínimo 0,4 mm) certificados CE (u homologación equivalente). Lavarlos si se ensucian. Eliminarlos cuando se contaminen por dentro, cuando se perforan o cuando la suciedad exterior no pueda ser eliminada. Lavarse las manos siempre antes de comer, beber, fumar o ir al aseo.
Protección de los ojos	Utilice gafas de protección conformes con la EN166 (campo de uso 5 u homologación equivalente)
Protección de la piel y del cuerpo	Llevar un mono estándar y ropa de tipo 3. Llevar dos capas de ropa siempre que sea posible. Un mono de algodón o de poliéster/algodón debería llevarse bajo el traje de protección química y debería ser lavado profesionalmente de manera frecuente.
Medidas de higiene	Mientras se utiliza, se prohíbe comer, beber o fumar. Lávense las manos antes de los descansos e inmediatamente después de manipular la sustancia.
Medidas de protección	Evitar contacto con piel y ojos. No respirar los aerosoles.

9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS**Aspecto**

Estado físico	líquido
Color	blanco
Olor	aromático

Datos de Seguridad

pH	7,6 - 8,5 a 10 % (23 °C)
Punto de inflamación	> 100 °C
Temperatura de ignición espontánea	435 °C
Presión de vapor	23,3 hPa a 20 °C
Densidad	aprox. 1,05 g/cm ³ a 20 °C

**RALON SUPER**Versión 2 / E
102000011507

5/9

Fecha de revisión: 06.03.2009

Fecha de impresión: 06.03.2009

Solubilidad en agua	a 20 °C emulsionable
Viscosidad, cinemática	594 mm ² /s a 40 °C Esfuerzo de cizalla de 20/sec
Tensión superficial	33,6 mN/m a 40 °C
Propiedades comburentes	No propiedades comburentes
Explosividad	No explosivo.

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Descomposición térmica	260 °C Se realizó el ensayo con un producto formulado de características similares.
Reacciones peligrosas	Almacenando y manipulando el producto adecuadamente, no se producen reacciones peligrosas. Estable bajo las condiciones de almacenamiento recomendadas.

11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Toxicidad agua por vía oral	DL50 (rata) > 5.000 mg/kg
Toxicidad aguda por inhalación	CL50 (rata) > 10,74 mg/l Tiempo de exposición: 4 h
Toxicidad dérmica aguda	DL50 (rata) > 4.000 mg/kg
Irritación de la piel	Ligeramente irritante - no requiere etiqueta por este concepto. (conejo)
Irritación ocular	No irrita los ojos. (conejo)
Sensibilización	No sensibilizante. (conejillo de indias) OCDE Línea Directriz de Prueba 406, Prueba de Buehler
Sensibilización	sensibilizante (ratón) OCDE Línea Directriz de Prueba 429, ensayo con ganglios linfáticos locales (Local Lymph Node Assay, LLNA)

Información adicional

La información dada esta basada sobre los datos obtenidos con sustancias similares.

12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

Biodegradabilidad	No es fácilmente biodegradable.
-------------------	---------------------------------

Efectos ecotoxicológicos

**RALON SUPER**Versión 2 / E
1020000115076/9
Fecha de revisión: 06.03.2009
Fecha de impresión: 06.03.2009

Toxicidad para los peces	CL50 (Trucha arco iris (Oncorhynchus mykiss)) 4,2 mg/l Tiempo de exposición: 96 h Se realizó el ensayo con un producto formulado de características similares.
Toxicidad para los peces	CL50 (Cyprinus carpio (Carpa)) 3,8 mg/l Tiempo de exposición: 96 h Se realizó el ensayo con un producto formulado de características similares.
Toxicidad para dafnia	CE50 (Pulga acuática (Daphnia magna)) 7 mg/l Tiempo de exposición: 48 h
Toxicidad para las algas	CE50 (Scenedesmus subspicatus) 4,9 mg/l Tiempo de exposición: 72 h Se realizó el ensayo con un producto formulado de características similares.

13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN**Producto**

No eliminar el desecho en el alcantarillado.
Observando las normas en vigor y, en caso necesario, después de haber consultado al responsable de la eliminación y a la autoridad competente, el producto puede ser llevado a un vertedero o a una planta incineradora.

Envases contaminados

Vaciar el contenido restante.
No reutilizar los recipientes vacíos.
Los contenedores vacíos y enjuagados son recogidos por el sistema de recogida de envases para agricultura SIGFITO (Sistema Integrado de Gestión de envases FITOsanitarios).

Número de identificación del residuo (CER)

020108 Residuos agroquímicos que contienen sustancias peligrosas

14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE**ADR/RID/ADNR**

Número ONU	3082
Etiquetas	9
Grupo embalaje	III
No. de peligro	90
Descripción de los productos	SUSTANCIA LÍQUIDA POTENCIALMENTE PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE, N.E.P. (FENOXAPROP-P-ETIL, DISOLVENTE NAFTA (PETRÓLEO) FRACCIÓN AROMÁTICA PESADA EN SOLUCIÓN)

IMDG

Número ONU	3082
Etiquetas	9
Grupo embalaje	III
EmS	F-A , S-F
Contaminante marino	Contaminante del mar



RALON SUPER

Versión 2 / E
102000011507

7/9

Fecha de revisión: 06.03.2009
Fecha de impresión: 06.03.2009

Descripción de los productos	ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S. (FENOXAPROP-P-ETHYL, SOLVENT NAPHTHA (PETROLEUM) HEAVY AROMATIC SOLUTION)
------------------------------	--

IATA

Número ONU	3082
Etiquetas	9
Grupo embalaje	III
Descripción de los productos	ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S. (FENOXAPROP-P-ETHYL, SOLVENT NAPHTHA (PETROLEUM) HEAVY AROMATIC SOLUTION)

15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Clasificación y etiquetado según Directivas CE sobre preparados peligrosos 1999/45/CE, y sus enmiendas.

Clasificación:

Requiere etiqueta

Componentes determinantes del peligro para el etiquetado:

- Fenoxaprop-P-etil

Símbolo(s)

Xi	Irritante
N	Peligroso para el medio ambiente

Frase(s) - R

R43	Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.
R66	La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.
R51/53	Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

Frase(s) - S

S24	Evítese el contacto con la piel.
S35	Elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles.
S37	Úsense guantes adecuados.
S57	Utilícese un envase de seguridad adecuado para evitar la contaminación del medio ambiente.

|| Clasificación para España (Registro Productos Fitosanitarios M.A.P.A.)

Clasificación:

|| Requiere etiqueta

Símbolo(s)

Xn	Nocivo
N	Peligroso para el medio ambiente



RALON SUPER

Versión 2 / E
102000011507

8/9
Fecha de revisión: 06.03.2009
Fecha de impresión: 06.03.2009

Frase(s) - R

R43	Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.
R50/53	Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
R65	Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.
R66	La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

Frase(s) - S

S 2	Manténgase fuera del alcance de los niños.
S13	Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.
S23	No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles.
S36/37	Úsese indumentaria y guantes de protección adecuados.
S45	En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstresele la etiqueta).
S62	En caso de ingestión no provocar el vómito: acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase.
SP 1	No contaminar el agua con el producto ni con su envase. (No limpiar el equipo de aplicación del producto cerca de aguas superficiales/Evítese la contaminación a través de los sistemas de evacuación de aguas de las explotaciones o de los caminos).

Etiquetado adicional

A fin de evitar riesgos para las personas y el medio ambiente, siga las instrucciones de uso.

Etiquetado adicional

Contiene 5-cloro-2-metil-isotiazol-3-ona/2-metil-isotiazol-3-ona. Puede provocar una reacción alérgica.

Información adicional

Clasificación OMS: III (Ligeramente peligroso)

Legislación nacional

Número de registro 24809

16. OTRA INFORMACIÓN

Información adicional

Texto de las frases-R mencionadas en la Sección 3

R22	Nocivo por ingestión.
R23/24/25	Tóxico por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.
R34	Provoca quemaduras.
R41	Riesgo de lesiones oculares graves.
R43	Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.
R50	Muy tóxico para los organismos acuáticos.
R50/53	Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
R51/53	Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
R65	Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.
R66	La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

La clasificación indicada en el apartado 15 de esta ficha de datos de seguridad está basada en la



RALON SUPER

Versión 2 / E
102000011507

9/9

Fecha de revisión: 06.03.2009

Fecha de impresión: 06.03.2009

Directiva Europea 1999/45/CE sobre Preparados Peligrosos y sus adaptaciones posteriores. Esta directiva debe ser aplicada por los Estados Miembros de la Unión Europea antes del 30 de julio de 2004. Esta información se basa en el estado actual de nuestros conocimientos. Su objetivo es describir nuestros productos desde el punto de vista de la seguridad, por lo que no garantiza propiedades concretas de los productos. La información incluida en esta Ficha de Datos de Seguridad es conforme a las disposiciones del Reglamento (CE) no. 1907/2006. Esta ficha de datos de seguridad complementa a las instrucciones técnicas para el usuario, pero no las reemplaza. Los datos que contiene están basados en el conocimiento disponible sobre el producto concernido, en la fecha de revisión indicada. Se advierte encarecidamente a los usuarios de los posibles riesgos que supone usar un producto con otros propósitos distintos para los que había sido creado. La información dada es conforme a las disposiciones reglamentarias comunitarias en vigor. Se requiere de los destinatarios de esta ficha que observen cualquier requisito reglamentario nacional adicional.

Los cambios desde la última versión serán destacados en la margen. Esta versión reemplaza todas las versiones anteriores.